

Grätzeleltern

Bosnisch
Kroatisch
Serbisch

Grätzeleltern

Polnisch

Grätzeleltern

Rumänisch

Grätzeleltern

Russisch

Grätzeleltern

Spanisch

Grätzeleltern

Türkisch

Caritas

Grätzeleltern

Grätzel Roditelji su volonteri širom Beča.

Grätzeleltern pomogą Ci znaleźć odpowiedzi na Twoje pytania!

Părinți de ajutor vă ajută pe dv., să găsiți răspunsuri la întrebările voastre!

«ГрэтцэльЭльтэрн» помогут Вам ответить на интересные Вас вопросы!

¡Los Grätzeleltern le ayudan a encontrar respuestas a sus preguntas!

Semt ebevenleri size sorularinizda yardımcı oluyor!

Oni ce vas rado posjetiti kod kuće i dati vam kompetentne savjete, besplatno, i ako je moguće, čak i na vašem maternjem jeziku! Oni ce vam prenjeti svoja znanja kao i iskustva i uputiti na profesionalne kompetentne institucije, uz licnu podrsku, u cilju pomoći vama, poboljšanju vaših uslova života kao i životne situacije.

Grätzeleltern pomogą Ci znaleźć odpowiedzi na Twoje pytania! Grätzeleltern pracują jako wolontariusze w całym Wiedniu. Chętnie przyjdą do domu i doradzą kompetentnie i bezpłatnie, w miarę możliwości również w Twoim języku ojczystym. Przekazują wiedzę i doświadczenie, kierują do odpowiednich instytucji i punktów doradztwa. Pomagają w poprawie trudnej sytuacji mieszkaniowej i życiowej.

Grazeleltern este o organizație de voluntari care acționează în toată Viena. Ei vă vizitează cu drag acasă vă sfătuiesc competent, gratis, și pe cât este posibil și în limba dumneavoastră maternă! Această organizație vă dă informații, experiențe, vă conduc la birouri și departamente oficiale, profesionale și vă sprijină prin traduceri la medic, școală, AMS, tribunal, complectări de acte, formulare etc. Spre a vă îmbunătăți condițiile de locuit și de trai în Viena și Austria.

«ГрэтцэльЭльтэрн» действуют по всей Вене как волонтеры. Они охотно посетят Вас дома и компетентно проконсультируют бесплатно, по возможности, на Вашем родном языке! Они поделятся своими знаниями и опытом, направят к профессионалам по интересующей теме и поддержат Вас с целью улучшения Ваших жизненных условий.

Los Grätzeleltern actúan como voluntarios en Viena. Con gusto lo visitan en su casa brindándole consejos completamente gratis, y en lo posible, jen su lengua materna! Ellos comparten sus conocimientos y experiencias, lo dirigen a los centros de servicio e información adecuados y apoyan en el mejoramiento de su situación de vivienda y el bienestar de usted y su familia.

Semt ebevenleri Viyana genelinde gönüllülük esasına göre çalışırlar. Sizi evinizde, kapsamlı, ücretsiz ve mümkünse anadilinizde bilgilendirirler. Bilgi ve deneyimlerini paylaşıp, sizi yetkili kurumlara yönlendirerek konut ve hayat koşullarınızı daha iyi hale getirmenize destek olurlar.

- Jezične barijere?
- Nesporazumi sa susjedima (komsijama) Konflikti?
- Trazenje stana?
- Trazenje posla?
- Novi ste u Becu?
- Socialna pitanja?
- Visoki racuni za potrošnju Elektricne energije, kao i grijanja?
- Socialna pitanja?
- Finansijske brige?
- Skola i doskolovavanje?
- Stanarska prava?
- Vlaga u stanu?
- Kompetentne Institucije i savjetodavne usluge?

- Bariera językowa?
- Konflikty w sąsiedztwie?
- Poszukiwanie mieszkania?
- Poszukiwanie pracy?
- Jesteś nowy w Wiedniu?
- Wysoki rachunek za prąd?
- Zagadnienia społeczne?
- Kłopoty finansowe?
- Szkola i wykształcenie?
- Pytania dotyczące prawa najmu?
- Grzyb w mieszkaniu?
- Punkty kontaktowe i usługi doradztwa?

- Bariere în învățarea limbii germane?
- Conflicte cu vecinii?
- Căutare de locuință?
- Căutare de loc de muncă?
- Celor noi în Viena?
- Chitanță de current prea mare?
- Întrebări sociale?
- Griji financiare?
- Scoală și calificare?
- Întrebări la, și dreptul de închiriere?
- Probleme de mucegai în locuință?
- Autorități și birouri de consiliere?



- ¿Barrera lingüística?
- ¿Conflictos en la vecindad?
- ¿Búsqueda de vivienda?
- ¿Búsqueda de trabajo?
- ¿Nuevo en Viena?
- ¿Cuenta de electricidad elevada?
- ¿Asuntos sociales?
- ¿Preocupación financiera?
- ¿Escuela y formación profesional?
- ¿Preguntas sobre la ley de arrendamientos?
- ¿Problemas de moho en la vivienda?
- ¿Centros y servicios de asesoramiento?

- Dil engeline mi takıldınız?
- Komşularla sorunlarınız mı var?
- Ev mi arıyorsunuz?
- İş mi arıyorsunuz?
- Viyana'ya yeni mi geldiniz?
- Elektrik faturanız yüksek mi geldi?
- Toplumsal konularda sorun mu yaşıyorsunuz?
- Maddi kaygılarınız mı var?
- Okul ve eğitime dair sorularınız mı var?
- Kiracı hakları konusunda bilgi mi istiyorsunuz?
- Evinizde küf mü var?
- Yetkili kurumlara ve danışmanlık hizmetine mi ihtiyacınız var?

Grätzel Roditelji će rado doći kod vas!
Ukoliko ste zainteresovani, molimo da nas kontaktirate!



Sunați la, sau scrieți pe e-mail !
Grezeleltern vin cu plăcere la dumneavoastră!
Vă rugăm să ne contactați dacă aveți interese!

- Языковой барьер?
- Конфликт с соседями?
- Поиски квартиры?
- Поиски работы?
- Недавно в Вене?
- Большие суммы в счетах за электроэнергию?
- Вопросы по системе социального обеспечения?
- Финансовые проблемы?
- Школа и образование?
- Вопросы по жилищному законодательству?
- Грибок?
- Места получения консультаций?

¡Llámenos!
¡Los Grätzeleltern también irán con gusto a su casa!
¡En caso de interés, póngase en contacto con nosotros!

Si usted no puede hablar en alemán por teléfono, por favor envíenos un mensaje con su lengua materna. Con mucho gusto nos ponemos en contacto con usted.



Bizi arayın!
Semt ebeveynleri sizi evinizde ziyaret etmekten mutluluk duyarlar. Lütfen bizimle iletişime geçin!



Zadzwoń do nas!
Skontaktuj się z nami, Grätzeleltern chętnie przyjdą do Ciebie do domu!



Dacă dumneavoastră aveți nevoie de ajutorul nostru, și nu puteți vorbi încă, la telefon în limba germană (sau nu vreți) vă rugăm să ne trimiteți un SMS sau un e-mail, în limba română. Noi vă răspundem înapoi în limba română.

Звоните нам!
«ГрэтцэльЭльтэрн» охотно посетят Вас!
Если мы заинтересовали Вас, то обращайтесь к нам!

Если Вы не можете или не хотите позвонить нам на немецком языке, то Вы можете написать нам СМС или e-mail на Вашем родном языке и мы перезвоним Вам.

Eğer Almanca konuşmıyorsanız, kendi anadilinizde bize bir SMS ya da e-mail gönderebilirsiniz. Biz sizi arayacağız.

العربية Arabisch

Հայերեն Armenisch

Deutsch

English

فارسی Farsi

हिन्दी Hindi

Bosanski/Hrvatski/Cрпску

Polski

Română

Russisch

Español

Türkçe

Grätzeleltern Arabisch

Grätzeleltern تساعدك على الإجابة على أسئلتك !

Grätzeleltern هم متطوعين ومتخصصين يعملون في جميع أحياء فيينا . وهم يقومون بزيارتكم في منازلكم للإجابة على أسئلتكم ومساعدتكم- حيثما كان ذلك ممكنا – وبدون أي مقابل وبلغتكم الأم . وهم من ذات المعرفة والخبرة العالية في مساعدتكم بالاتصال بالمراكز والجهات المعنية والمختصة لحل مشاكلكم لجعل أحوالكم المعيشية أفضل.



العوائق اللغوية
النزاعات بين الجيران؟
البحث عن سكن
البحث عن عمل
الجديد في فيينا
هل فاتورة الكهرباء عالية ؟
أسئلة في المشاكل الاجتماعية ؟
المخاوف المالية ؟
الدراسة والتعليم ؟
أسئلة حول الإيجار ؟
عقونة الجدران في المنزل؟
مراكز الاتصال وتقديم المشورة؟
أصل بنا هاتفيا !

Grätzeleltern يسعدهم زيارتكم في المنزل ! وفي حالة اهتمامكم، الرجاء الاتصال بنا ! فريق العمل لمشروع مؤسسة الكاريتاس فيينا:

عندما لا تستطيع الاتصال تلفونيا والتحدث باللغة الألمانية، أرسل لنا رساله او إيميل باللغة العربية ونحن بسرور نعاود الاتصال بيك والتحدث باللغة العربية.

Grätzeleltern Armenisch

«Grätzeleltern Էլտերնը» կօգնի ձեր հարցերին սպառիչ պատասխան ստանալ

Գործում են ողջ Վիեննայում որպես կամավորներ:Նրանք ձեզ կայցելեն անվճար և ձեր մայրենի լեզվով կունպետենտ պատասխաններ կտան ձեր հարցերին:Նրանք Կը կիսվեն ձեզ հետ իրենց փորձով եւ գիտելիքներով: Ձեզ հետաքրքրող հարցերին համապատասխան ձեզ կուղղորդեն կունպետենտ մասնագետների մոտ և սատար կը կանգնեն ձեր կենսական պայմանների բարելավման գործում:

-լեզուների հետ կապված խնդիրներ
-հարևանների հետ խնդիրներ
-բնակարանի որոնում
-աշխատանք գտնել
-նոր եք եկել Վիեննա
-մեծ գումարներ էլեկտրաէներգիայի հաշիվներում սցիալական խնդիրներ
-սցիալական ապահովության բնագավառում հարցեր ունեք
-դպրոցների եւ կրթության վերաբերյալ հարցեր
-կեցության հետ կապված օրենսդրական խնդիրներ
-սնկային խնդիրներ
-տեղեկատվություն ստանալու վայրը

լեզուների հետ կապված խնդիրներ



Գերմաներեն չիմանալու դեպքում խնդրում ենք մեզ SMS կամ E-Mail ուղարկել ձեր մայրենի լեզվով եւ մենք սիրով ձեր հետ կը կապն ենք:

Grätzeleltern Deutsch

Die Grätzeleltern helfen Ihnen dabei, Antworten auf Ihre Fragen zu finden!

Die Grätzeleltern sind ehrenamtlich in ganz Wien tätig. Sie besuchen Sie gerne zuhause und beraten Sie kompetent, kostenlos und – soweit möglich – auch in Ihrer Muttersprache! Sie geben Wissen und Erfahrungen weiter, vermitteln zu professionellen Ansprechstellen und unterstützen Sie dabei, Ihre Wohn- und Lebenssituation zu verbessern.

Sprachbarrieren?
Nachbarschaftskonflikte?
Wohnungssuche?
Arbeitsuche?
Neu in Wien?
Hohe Stromrechnung?
Soziale Fragen?
Finanzielle Sorgen?
Schule und Ausbildung?
Fragen zum Mietrecht?
Anspruchstellen und Beratungsangebote?

Rufen Sie uns an!
Die Grätzeleltern kommen gerne auch zu Ihnen! Bei Interesse kontaktieren Sie uns bitte!

Wenn Sie nicht auf Deutsch telefonieren können oder wollen, senden Sie uns bitte einfach eine SMS oder ein E-Mail mit ihrer Muttersprache. Wir rufen Sie gerne zurück.



Grätzeleltern Englisch

“Grätzeleltern” support you to find the right answers to your questions!

“Grätzeleltern” are volunteers working in all districts of Vienna. They visit you at home to give advice on several topics free of charge and – if possible – in your language. They share their knowledge and experience with you and will help you to find the suitable administrative offices or counseling centers for your issues to improve your living conditions.



Language barrier?
Conflicts in your neighbourhood?
Looking for an apartment?
Looking for a job?
New in Vienna?
High energy bills?
Social security questions?
Financial problems/worries?
Education and vocational training?
Tenancy law?
Contact to institutions and counselling centers.

Please contact us.
The “Grätzeleltern” are happy to visit you at home!

If you are not able to talk on the phone in German please send us a message with your mother tongue. We will contact you soon.

Grätzeleltern Farsi

"Grätzeleltern" از شما حمایت میکنند برای پاسخ های درست به سوال های شما !

همکار های داوطلب ما در تمامی مناطق وین کار و فعالیت می کنند. آنها شما را در منزلتان ملاقات میکنند و به صورت رایگان در رابطه با چندین موضوع به شما مشاوره میدهند و در صورت امکان به زبان شما. آنها دانسته ها و تجربه هایشان را در اختیارتان می گذارند و برای پیدا کردن دفاتر اداری مناسب و یا مراکز مشاوره (مربوط به مسائل شما) برای بهبود زندگی شما را کمک خواهند کرد.

مانع(مشکل) زبان؟
درگیری در محله شما؟
به دنبال خانه؟
به دنبال کار ؟
به تازگی به وین آمده اید؟
لوايح (قبوض) بالای انرژی؟
سوال درباره امنیت اجتماعی؟
مشکلات/نگرانی های مالی؟
آموزش و پرورش و مهارت های فنی و حرفه ای؟
قانون اجاره؟
مشکلات کچک در خانه؟
تماس با موسسات و مراکز مشاوره؟

لطفا با ما تماس بگیرید، همکار های داوطلب ما خوشحال می شوند که شما را در منزلتان ملاقات کنند!



اگر شما با زبان آلمانی نمیتوانید حرف بزنید پس لطفا یک SMS یا ایمیل با زبان مادری خودتان بفرستید. ما با شما تماس میگیریم.

Grätzeleltern Hindi

ग्रेट्चेनएल्टर्न आपके सहयोग में आपके प्रश्नों के उत्तर के साथ तैयार हैं:

ग्रेट्चेनएल्टर्न आपकी सेवा में विएना के सभी जिलों में मौजूद हैं, जो आपको आपके ही घर में आपकी अपनी मातृभाषा में निःशुल्क अपने तजुर्बा और कबिलियत से आपको एक आसान और सुखमय जीवन बिताने में मदद करेंगे ।



भाषा की समस्या ?
पडोस में परेशानी ?
घर की खोज ?
काम की खोज ?
क्या आप विएना में नये हैं ?
बिजली का बिल ज्यादा है ?
सामाजिक समस्या ?
आर्थिक परेशानी ?
स्कूल और तालीम ?
किरायेदार के रूप में आपका अधिकार ?
फफूद (फंगस)?
और क्या क्या सुविधाएँ हैं ? कहाँ मिलती हैं?

ग्रेट्चेनएल्टर्न आपके पास आपकी मदद के लिए आना चाहते हैं । अगर आप इस के बारे में और जानना चाहते हैं:

अगर आप जर्मन में फोन नहीं कर सकते या नहीं करना चाहते हो तो कृपया हमें अपनी मातृभाषा में एस एम एस वा डू-मेल किजिये।हम आपको वापस फोन करेंगे ।

Grätzeleltern



Stefan Auradnik, Irene Strobel, Florian Rautner und die Grätzeleltern

+43 664 396 98 64
graezeleltern@caritas-wien.at

Die Grätzeleltern sind in allen Wiener Bezirken unterwegs.

Sie sprechen Deutsch, Englisch, Spanisch, Polnisch, Türkisch, Rumänisch, Portugiesisch, Russisch, Weißrussisch, Bosnisch, Serbisch, Kroatisch, Ukrainisch, Usbekisch, Tadschikisch, Fulani, Dari, Paschtu, Farsi/Persisch, Urdu, Panjabi, Bengali, Nepali, Arabisch, Armenisch, Tschetschenisch, Chinesisch, Kirgisch, Inguschisch, Hindi und Hebräisch.